

إلى
التلميذات والتلاميذ بداية من 12 عامًا
ووالديهم بالمدارس
العامة والمدارس الخاصة
في ولاية ساكسونيا

دريسدن، أغسطس/آب 2021

عرض التطعيم الوقائي الاختياري ضد فيروس كورونا "سارس كوف 2"

أعزائي التلميذات والتلاميذ،
السيدات والسادة الآباء وأولياء الأمور المحترمون،

تلقي الدروس مكانه المدرسة وليس غرفة الأطفال. لهذا يمثل لنا التعلم والتعاون المشترك داخل الفصل المدرسي أولوية قصوى؛ حيث يعني هذا للأطفال والشباب خلق الفرص المستقبلية والنمو الصحي لهم. ومن أجل ضمان هذا يلزم القيام بتدابير وقائية أيضًا في العام الدراسي 2022/2021.

وليس من المقرر إغلاق المدارس على نطاق واسع - حتى إن زادت أعداد حالات العدوى. لكن إن وصلت أعباء الأماكن بالمستشفيات إلى حدودها القصوى فيجب في هذه الحالة تخفيض الدروس المدرسية بنظام الحضور. وهذا يعني أنه يجب تلقي الدروس في مدرستك/مدرستكم من جديد بالنظام التبادلي.

ونحن نعلم انطلاقًا من الدراسات العلمية أن الأطفال والشباب (المراهقون) ليسوا من ناشري الجائحة ومعرضين بدرجة أقل لخطر الإصابة مقارنة بالكبار. لكن المدارس ليست خالية من العدوى. لهذا فمن المهم مواصلة التعامل بحذر وانتباه شديد.

ونحن نراقب الوضع عن كثب - في كل مدرسة على حدة، وفي كل يوم. فإن انتشر الفيروس في مدرستك/مدرستكم فسوف يتم اتخاذ التدابير اللازمة على الفور بالاتفاق مع إدارة مدرستك/مدرستكم. وسوف تقوم الإدارة بدورها عند الضرورة بالأمر بتحويل تلقي الدروس إلى نظام التعلم المنزلي للمدرسة المعنية.

ونأمل أن يساهم تقدم عمليات التطعيم في عدم حدوث هذا. فالتطعيم كان ولا يزال هو أفضل حماية ممكنة من فيروس كورونا. وكلما ساهم المزيد من الناس من جميع مناطق ولاية ساكسونيا في حماية أنفسهم بالتطعيم، كلما أصبح اليوم المدرسي العادي بمدرستك/مدرستكم أكثر أمانًا.

ولا يمكن التخلي في الوقت الحالي عن القواعد المعروفة باسم "AHA+L" (حافظ على المسافة، واحترم قواعد النظافة، وارتد قناعًا + تهوية) والاختبار/الاختبارات الأسبوعية - بصرف النظر عن مؤشر معدلات الإصابة. ويسقط واجب الاختبار عند دخول المدرسة عن المتعافين ومن تلقوا التطعيم، وذلك كما هو الحال في مجالات الحياة الأخرى.

وتوصى اللجنة الدائمة للتطعيم التلميذات والتلاميذ بداية من 12 عامًا بتلقي التطعيم أيضًا الآن ضد فيروس كورونا "سارس كوف 2". والتطعيم مجاني وتطوعي بالطبع. وتستخدم في التطعيم لقاحات مرسال الحمض النووي الريبي التي تنتجها شركتي فايزر/بيونتيك وموديرنا.

MACH
WAS
WICHTIGES
Arbeiten im Öffentlichen Dienst Sachsen

العنوان:
Sächsisches Staatsministerium
für Kultus
Carolaplatz 1
01097 Dresden

www.smk.sachsen.de

المواصلات:
يمكن الوصول إليها
بخطوط الترام رقم 3، 7، 8

يمكنكم الوصول إلى الملفات الموقعة إلكترونيًا
وكنذك الملفات المشفرة عبر الموقع التالي:
www.smk.sachsen.de/kontakt.htm

وقد اضطر الأطفال والشباب على وجه الخصوص إلى تحمل أعباء كبيرة في الشهور الماضية مقارنة بغيرهم. لهذا نرغب في توفير التطعيم لكم أعزائي التلميذات والتلاميذ بمحل تواجدكم [بالمدرسة] على وجه السرعة، خاصة في الأماكن التي لا يسهل الذهاب فيها إلى مراكز التطعيم.

وبفضل التعاون مع الصليب الأحمر الألماني (DRK) يتم توفير التطعيمات بالمدارس في دوائر الولاية. لهذا يوجد يوميًا في كل دائرة فريق تطعيم متنقل يوم تابع للصليب الأحمر الألماني (DRK). ومن المقرر تقديم التطعيمات في فترات صباحية ومسائية في أيام الأسبوع ببعض المدارس المركزية. فإن أبدى في مدرستك/مدرستكم أكثر من 80 شخصًا رغبتهم في تلقي التطعيم، فيمكن حينها أن يتم التطعيم مباشرة في مدرستك/مدرستكم. نرجو منكم تفهم أن فريق التطعيم التابع للصليب الأحمر سيعمل وفق الترتيب الزمني للمدارس التي سجلت للحصول على التطعيم. وسوف يقوم الزملاء بالصليب الأحمر ببذل كل ما في وسعهم من أجل تمكين جميع الراغبين من الحصول على التطعيم.

وتقدم الملاحظات والتنبيهات المرفقة المزيد من المعلومات.

نرجو منح أنفسكم الوقت معًا للتعرف على الحجج التي تؤيد التطعيم أو تعارضه، وذلك على سبيل المثال من كُتيب كورونا للأطفال والشباب الصادر عن وزارة الشؤون الاجتماعية. وهو في النهارية قرارك/قراركم بخصوص قبولك/قبولكم عرض التطعيم بالمدرسة من عدمه. ويمكن الاستفادة من عروض التطعيم في مراكز التطعيم ولدى أطباء الأطفال وأطباء الأسرة في كل من دريسدن وكيمنتس ولايبتسيج.

ومن أجل تخطيط عمل فريق التطعيم المتنقل التابع للصليب الأحمر بأفضل ما يمكن، فإننا بحاجة إلى مساعدتكم/مساعدتكم. ويتم الاستعلام عن طريق المدرسة عن عدد الأشخاص الراغبين في الحصول على التطعيم من فريق التطعيم المتنقل حتى 8 سبتمبر/أيلول 2021. ويمكن على سبيل المثال استخدام نموذج الرد الموجود هنا لهذا الغرض، والذي لا يفصح عن بيانات الشخص. ثم تخبر المدارس المكتب الإقليمي للمدرسة والتعليم بعدد الراغبين في التطعيم، وذلك في يوم 8 سبتمبر/أيلول 2021. ويمكن إرسال ردود لاحقة حتى 15 سبتمبر/أيلول 2021.

أعزائي التلميذات والتلاميذ، السادة أولياء الأمور، لقد تسببت الجائحة في فرض قيود وأعباء شديدة عليكم في الآونة الأخيرة. ويمكن أن يساهم ارتفاع عدد الأشخاص الذين تم تطعيمهم في مدرستك/مدرستكم وفي محيطكم في عودة الحياة المدرسية في نهاية المطاف إلى طبيعتها واستعادة بعضًا من راحة البال أيضًا. نشكر جميع من يساعدوننا في مجهوداتنا لتقديم دروس آمنة بنظام الدوام المدرسي - دون قيود قدر الإمكان - ويساهمون في حماية أنفسهم وغيرهم.

مع خالص التحية والتقدير

Christian Piwarz

وزير ولاية ساكسونيا
للتربية والتعليم

Petra Köpping

وزيرة ولاية ساكسونيا للشؤون الاجتماعية
والترباط الاجتماعي